

## ขอให้หายไวๆ ภาษาอังกฤษคืออะไร

นำเสนอเมื่อ : 7 มี.ค. 2558

เมื่อต<sup>้</sup>องการพูดว<sup>่</sup>า "**หายไวๆ**" เจ**้**าของภาษาอังกฤษส<sup>่</sup>วนมากจะใช<sup>้</sup> 2 ประโยคด<sup>้</sup>านล่างนี้

## Get well soon.

หายไวๆนะ

I wish you a (adj.) recovery.

ฉันขอให<sup>้</sup>คุณหาย(adj.)

Adj.ในวงเล็บเป็น fast, quick, speedy, easy

. เชน I wish you a fast and easy recovery.

แปลตรงตัว - ฉันขอให<sup>้</sup>คุณมีการฟื้นตัวที่เร็วและง่าย แปลสวยๆ - ฉันขอให<sup>้</sup>คุณหายไวๆ

แต่วาบางครั้งเจ้าของภาษาก็ต้องการหาประโยคใหม่ๆที่ไม่ซ้ำและดูมีมิติเหมือนกัน . มือนกัน . ประโยคด้านล่างมีความหมายเหมือนกันนั่นคือแสดงความห่วงใยต่อคนที่ พูดด้วย และต้องการให้เขาหายไวๆ มีทั้งแบบเป็นกันเอง และแบบเป็นทางการ ดังนี้

แบบเป็นกันเอง

You can get better fast! Just do it! Be Well! นาย/เธอหายไวๆได้อยูแลว สูๆนะ

Cheer up! We want to see you fit and well very soon. สูๆ! เราอยากเห็นนาย/เธอดีขึ้นไวๆ

, I hope you will be better very soon. ฉันหวังวาคุณจะกลับมาดีขึ้นเร็วๆ , I hope you are getting better. ฉันหวังวาอาการของคุณกำลังดีขึ้น

## แบบเป็นทางการ

Think healthy, lovely, wonderful thoughts and may your ails fall away.

คิดในแง่บวก มองในแง่บวก และขอให้อาการเจ็บปวยของคุณหายไป

May you recover completely to full optimal health soon. ขอใหคุณฟื้นตัวกลับมาแข็งแรงอยางสมบูรณ์โดยไว

Best wishes for a speedy recovery. We are all hoping for a quick turnaround on your ailment. We miss you at school /work/etc. ขอใหคุณฟื้นตัวโดยไว เราหวังวาอาการเจ็บป่วยของคุณจะดีขึ้น เราคิดถึงคุณที่โรงเรียน/ที่ทำงาน/อื่นๆ

People here are missing you so much. We specifically miss your kindness and humor. Please recover quickly from your illness. We are praying for you day and night..
คนที่มีคิดถึงคุณมาก เราคิดถึงความออนโยนและอารมณ์ขันของคุณ ขอให้คุณหายจากการเจ็บปวยโดยไว เรากำลังอธิษฐานเพื่อคุณ

## Sources:

yahoo

wishesquotes

languagelearningbase

"Doctors with patient, 1999" is copyright (c) by Seattle Municipal Archives and made available under an Attribution 2.0 License

ขอบคุณที่มาจาก English bit by bit